


KAPITAŁ LUDZKI
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

 Projekt współfinansowany przez
 Unię Europejską w ramach
 Europejskiego Funduszu
 Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
 EUROPEJSKI
 FUNDUSZ SPOŁECZNY


Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Teorie komunikacji		9.3.0487	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Języka Rosyjskiego i Przekładoznawstwa			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	drugiego stopnia
Wydział Filologiczny	Filologia rosyjska	forma	stacjonarne
		moduł	język-kultura-media, przekład-komunikacja-kultura
		specjalnościowy	
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
prof. dr hab. Alicja Pstyga; dr hab. Magdalena Jaszczewska; dr Ewa Konefał; dr hab. Zoja Nowożenowa, profesor uczelni; dr Wanda Stec; dr Tatiana Kananowicz			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		2	
Wykład		30 godzin - udział w zajęciach;	
Sposób realizacji zajęć		20 godzin - samodzielnie studiowana literatura oraz	
zajęcia on-line, zajęcia w sali dydaktycznej		przygotowanie własnych interpretacji.	
Liczba godzin		Razem: 50 godzin = 2 ECTS.	
Wykład: 30 godz.			
Termin realizacji przedmiotu			
2022/2023 letni			
Status przedmiotu		Język wykładowy	
- obowiązkowy		- rosyjski	
- fakultatywny (do wyboru)		- polski	
Metody dydaktyczne		Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne	
Wykład konwersatoryjny		Sposób zaliczenia	
		Zaliczenie na ocenę	
		Formy zaliczenia	
		- przygotowanie materiałów własnych w postaci krótkiej prezentacji	
		- kolokwium	
		Podstawowe kryteria oceny	
		• obecność na zajęciach - 10%	
		• udział w dyskusjach oraz przygotowanie materiałów własnych w formie krótkich prezentacji - 40%	
		• ocena z kolokwium pisemnego - 50%	
Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się			

zakładany efekt uczenia się	udział w dyskusjach	kolokwium pisemne	prezentacja ustna
	Wiedza		
K_W02	x	x	x
K_W03		x	
K_W08	x	x	x
K_W10	x	x	
K_W11		x	
K_W13		x	
	Umiejętności		
K_U01		x	x
K_U02	x	x	x
K_U03	x	x	x
K_U06	x	x	
K_U07	x	x	
K_U09	x	x	
K_U12	x	x	
	Kompetencje społeczne		
K_K01	x	x	
K_K02		x	
K_K06	x	x	

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

A. Wymagania formalne

Znajomość języka rosyjskiego

B. Wymagania wstępne

Podstawowa wiedza o kodach i funkcjach języka naturalnego

Cele kształcenia

Zapoznanie studentów z podstawowymi pojęciami i problemami z zakresu teorii komunikacji społecznej oraz różnorodnością jej form.

Wyeksponowanie zagadnień związanych ze wspólnotą językową, komunikacyjną i interpretacyjną oraz istoty kompetencji komunikacyjnej.

Treści programowe

Język i komunikacja: podstawowe pojęcia, sposoby komunikacji i modele komunikacyjne. Teoria komunikacji w różnych ujęciach badawczych. Znak i znaczenie. Denotacja, konotacja i znaczenia przenośne w komunikacji językowej. Wartości, kultura i ideologia w komunikowaniu międzyludzkim.

Funkcje komunikowania. Kompetencje komunikacyjne. Komunikowanie medialne. Tradycje badań nad komunikowaniem masowym. Komunikowanie międzynarodowe. Przekład w komunikowaniu medialnym. Nowe technologie i nowe aspekty komunikacji. Globalna sieć komunikacyjna. Multimedia w komunikacji werbalnej. Komunikacja niewerbalna.

Wykaz literatury

A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć (zdania egzaminu):

A.1. wykorzystywana podczas zajęć

Eco U., Semiotologia życia codziennego, tłum. J. Ugniewska, P. Salwa, Warszawa 1996.

Fish S., Interpretacja, retoryka, polityka. Eseje wybrane, tłum. K. Arbiszewski i in., Kraków 2002.

Fiske J., Wprowadzenie do badań nad komunikowaniem, tłum. A. Gierczak, Wrocław 2008.

Goban-Klas T., Cywilizacja medialna. Geneza, ewolucja, eksplozja, Warszawa 2005.

McQuail D., Teoria komunikowania masowego, tłum. M. Bucholc, A. Szulżycka, Warszawa 2007.

Mikułowski Pomorski J., Jak narody porozumiewają się ze sobą w komunikacji międzykulturowej i komunikowaniu medialnym, Kraków 2006.

Nęcki Z., Komunikowanie interpersonalne, Wrocław – Warszawa – Kraków 1992.

Ociepka B., Komunikowanie międzynarodowe, Wrocław 2002.

Pisarek W., Wstęp do nauki o komunikowaniu, Warszawa 2008.

Винокур Т.Г., Говорящий и слушающий. Варианты речевого поведения, Москва 1993.

Иссерс О.С., Коммуникативные стратегии и тактики русской речи, Москва 2008.

Коммуникативные стратегии информационного общества, Санкт-Петербург 2009.

Леонтович О., Введение в межкультурную коммуникацию, Москва 2007.

A.2. studiowana samodzielnie przez studenta

Mattelart A., Mattelart M., Teorie komunikacji. Krótkie wprowadzenie, tłum. J. Mikułowski Pomorski, Kraków 2001.

Dowolna przekład na język rosyjski książki U. Eco.

Земская Е.А., Язык как деятельность, Москва 2014.

B. Literatura uzupełniająca

Dylematy wielokulturowości, red. W. Kalaga, Kraków 2004.

Dziennikarstwo i świat mediów, red. Z. Bauer, E. Chudziński, Kraków 2010.

Intertekstualność we współczesnej komunikacji językowej, red. J. Mazur, A. Małycka, K. Sobstyl, Lublin 2010.

Międzyjęzykowe i międzykulturowe konteksty współczesnego dyskursu publicznego, red. A. Pstyga, U. Patocka-Sigłowy, Gdańsk 2017.

Mikułowski Pomorski J., Zmieniający się świat mediów, Kraków 2008.

Patocka-Sigłowy U., Komunikowanie polityczne w Rosji. Specyfika dyskursu prezydenckiego, Gdańsk 2019.

Pstyga A. Przekład w komunikowaniu medialnym, Gdańsk 2013.

Współczesny polski dyskurs publiczny w perspektywie międzykulturowej. Dyskusja panelowa, red. W. Chłopicki, S. Gajda, Kraków 2008.

Kierunkowe efekty uczenia się

K_W02; K_W03; K_W08; K_W10; K_W11; K_W13
K_U01; K_U02; K_U03; K_U06; K_U07; K_U09; K_U12
K_K01; K_K02; K_K06

Wiedza

K_W02; K_W03; K_W08; K_W10; K_W11; K_W13

Student

- K_W02: zna terminologię teorii komunikacji na poziomie zaawansowanym;
- K_W03: ma uporządkowaną wiedzę z dziedziny teorii komunikacji, obejmującą terminologię, teorię i metodologię;
- K_W08: zna i rozumie powiązania teorii komunikacji z innymi dyscyplinami filologicznymi oraz społecznymi, pozwalającą na integrowanie perspektyw właściwych dla kilku dyscyplin naukowych;
- K_W10: ma pogłębioną wiedzę o współczesnych dokonaniach, ośrodkach i szkołach badawczych w zakresie teorii komunikacji;
- K_W11: zna i rozumie metody badawcze, kształtuje swój warsztat filologiczny;
- K_W13: ma wiedzę o kompleksowej naturze języka rosyjskiego, o zmienności znaczeń, a także wiedzę na temat odmian współczesnej komunikacji.

Umiejętności

K_U01; K_U02; K_U03; K_U06; K_U07; K_U09; K_U12

Student

- K_U01: potrafi samodzielnie wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować wiedzę z wykorzystaniem różnych źródeł zgodnie ze wskazówkami opiekuna naukowego i wykorzystaniem zalecanej literatury;
- K_U02: umie przeprowadzać analizę studiowanych opracowań i dokonywać ich syntezy;
- K_U03: potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę, poszerzając swe umiejętności badawcze;
- K_U06: potrafi przedstawiać argumentację z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, z odniesieniem do własnego materiału badawczego (studium przypadków);
- K_U07: posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury, w tym przede wszystkim kultury rosyjskiej na podstawie wiedzy naukowej i doświadczenia oraz umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w różnych formach;
- K_U09: komunikuje się w języku polskim i rosyjskim z zastosowaniem profesjonalnej terminologii właściwej dla teorii komunikacji;
- K_U12: przedstawia własne dokonania w języku polskim i / lub rosyjskim we właściwej formie z wykorzystaniem poznanych metod.

Kompetencje społeczne (postawy)

K_K01; K_K02; K_K06

Student

- K_K01: ugruntowuje swoje kompetencje społeczne, uświadamia sobie powiązania zdobytej wiedzy filologicznej z wymiarem komunikacyjnym;
- K_K02: rozumie potrzebę doskonalenia swych kompetencji komunikacyjnych;
- K_K06: potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów wytworów kultury, w tym tekstów medialnych.

Kontakt

alicja.pstyga@ug.edu.pl